

# Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2003ko maiatzaren 23a / 125. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

## Udaleku Irekiak eta Gaztekantoi izango dituzte aukeran herriko gazteek uztailean

AMAGOIA LASAGABASTER

Aurten ere Gaztekantoi eta Udaleku Irekiak antolatu ditu Udaleku Kultura Sailak uztailean. Baterako zein besterako egitarau polita gertatu dute, gainera. Hala, herriko gazte eta umeek aukera izango dute uztaileko egunak lagunekin jolas eginez pasatzeko.

Oporrak hartzeko oraindik goitxo den arren, gaztetxoek dagoneko azken eskola egunak bizi dituzte. Ekainaren erdialdetik aurrera, gehienek egun osoa izango dute jolas eginez kalean ibiltzeko. Horregatik, Udalak, beste behin ere, abian jarri ditu Gaztekantoi eta Udaleku Irekiak. Datoren egubakoitzean, hilaren 30ean, amaituko da, hain justu, bi horietan izena emateko epea.

### UDALEKU IREKIAK

Alde batetik, Udaleku Irekiak uztailearen 7an (astelehena) hasiko dira: astegunetan, goizean 10:00etatik 13:00etara eta arratsaldean 15:00etatik 17:00etara jardungo dute. Egunero hainbat ekitaldi egingo dituzte, hala nola: Kirol Olinpiadak, San Fermin egu-



ARTXIBOA

Udaleku Kultura Sailak gertu ditu, aurten ere, uztaileko Udaleku Irekien eta Gaztekantoinen egitarauak.

neko ospakizunak eta Altxorraren Bila jolasa antolatu dituzte, umeen gozamenerako. Udaleku Irekietan 3 eta 8 urte arteko umeak ibiliko dira.

### GAZTEKANTOI

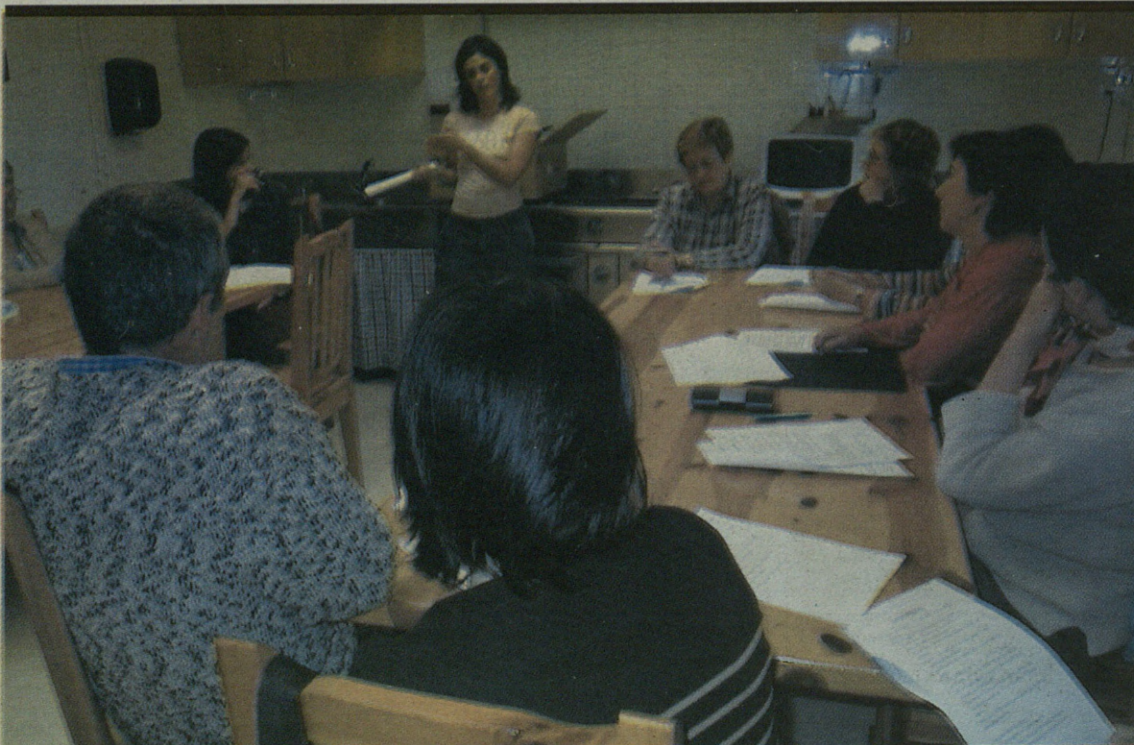
Horren ume ez direnendako, berriz, Gaztekantoi aterpetxeetan egonaldiak eskaintzen ditu. Astebeteko egonaldiak izango

dira: bata Orion egingo dute eta bestea, Garaion. Hori bai, bietan ekitaldi ugari antolatu dituzte. Informazio zabalagoa gura izanez gero, kultura etxera jo dezakezue.

*Maiatzaren 30ean amaituko da Udaleku Irekietan eta Gaztekantoin izena emateko epea*

*Udaleku Irekietan Olinpiadak eta San Ferminetako ospakizunak izango dituzte, besteak beste*

*Gaztekantoi Orion eta Garaioako aterpetxeetan egonaldiak eskaintzen ditu*



### Nutrizioaren gainekoak ikasten herritarrak

Mireia Alberdi nutrizionista irakasle zutela, astelehenean, hilaren 19an, hasi ziren 14 herritar nutrizioaren gaineko ikastaroa egiten. Eta jakien gaineko gauza interesgarri asko ikasi dituztela adierazi digute, gainera. Lau egunez, elikaduraren bidez gaixotasunen prebentzioa eta etxetik kanpo zelan lortu ahalik eta egokien jatea ikasi eta azkenaldiko produktu berrien gaineko informazioa jaso dute, besteak beste. Azkeneko egunean, berriz, astebeteko dieta egoki bat prestatu zuten. /A.G.

### LABUR

#### EA/EAJ koalizioak asteen egin du aurkezpena

Eguaztenean, hilaren 21ean, egin zuen EA/EAJ koalizioak hauteskundeetarako Eskoriatzako hautagaien aurkezpena. Hurrengo lau urteotan landuko dituzten egitasmoen berri ere eman zuten udal txeko areto nagusian egin zuten ekitaldian. Iñaki Galdos eta Juan Mari Juaristi alderdi bietako Gipuzkoako exekutibako buruak egon ziren, eta Juan Karlos Bengoa alkategaia egin zuen lan programaren aurkezpena.



**TELEFONJAKINGARRIAK**

<b>ESKORIATZA</b>	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

<b>BESTELAKOAK</b>	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

**OHARRAK**

**URPEKO MURGILKETA IKASTAROA**

Eskoriatzako kiroldegia antolatuta, maiatzaren 26tik ekainaren 6a bitartean murgilketa ikastaroa egongo da igerilekuan. Zati bi izango ditu ikastaroak: teorikoa eta praktikoa. Ekainean itsasora irteerak egingo dituzte. Izena kiroldegian eman behar da. Bazkideek 330 euro eta bazkide ez direnek 360 euro ordaindu beharko dituzte.

**HELDUENDAKO IPUIN KONTAKETA**

Tim eta Cas ipuin kontalari helduendako ipuinak kontatuko dituzte HUHEZIn, maiatzaren 30ean, 22:30ean.

**AXTROKIRENAGENDA**

**AMARAUNEN KONTZERTUA**

Maiatzaren 16an Amaraunen eskaini zuen kontzertuan jende ugari batu zen gazte txean. Kontzertu interesgarria eta berezia izan zela adierazi gura izan du Axtrokik.

# Realeko kide Mikel Etxarri etorri zen diplomak ematera

MIRARI ALTUBE

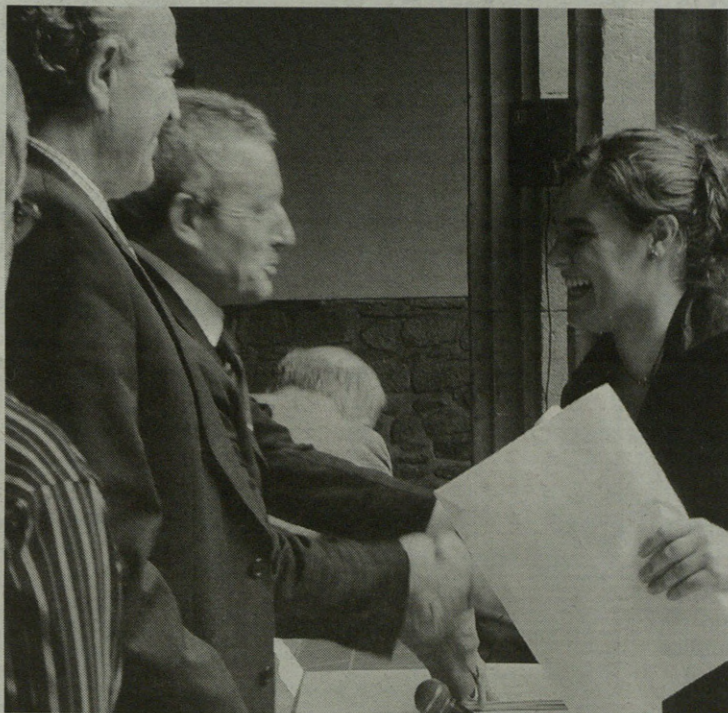
**Joan den egubakoitzean, Humanitate eta Enpresa ikasketak egin dituzten ikasleei diplomak banatu zizkieten. Hirugarren promozioiko 70 ikaslek jaso zituzten diplomak, Mikel Etxarri Realeko talde teknikoko kidearen eskutik. Tartean hiru eskoriatzar zeuden.**

Realeko kirol zuzendari Roberto Olabe zen etortzekoa diplomak banatzera, baina haren ordez Mikel Etxarrik banatu zizkien Humanitate eta Enpresa ikasketak egin dituzten 70 ikasleei.

**CURRICULUMAK ENPRESETARA**

Lau urteren ostean ikasketak bukatzea lortu duten 70 ikasleetatik gehienak debagoiendarrak dira: %31,5. Eta tartean hiru eskoriatzar daude. Unibertsitateak, gainera, ikasle guztien curriculumak dituen 1.000 aldizkari argitaratu ditu Euskal Herriko enpresetan banatzeko.

Ekitaldian Humanitate eta Enpresa ikasketen zuzendari Juanjo Otaño, Realeko talde teknikoko kide Mikel Etxarri,



Humanitate eta Enpresako 70 ikaslek jaso zituzten diplomak.

HUHEZIn dekanok Jose Antonio Mendikute eta MUko errektore Iñaxio Oliveri egon ziren. Mikel Etxarrik, gainera, kirola eta enpresaren kudeaketaren gainean egin zuen berba.

Horren haritik aipatu behar da datorren ikasturtean Mondragon Unibertsitateak Irakasle ikasketen barruan Heziketa Fisikoko espezialitatea jarri gura duela.

**TXUTXUMUTXUA**



**Kirola nagusi Almen Egunean**

Joan den egubakoitzean, maiatzaren 16an, ospatu zuten Almen guneko jaia. Joan den aste osoan izan zuten Kultura Astearen barruan kokatu zuten aurtengo Almen Eguna. Jolasak, ipuinak, antzerkiak eta, batez ere, kirola izan ziren nagusi ikasleen artean. Torrebasko Igoeran gaztetxo askok hartu zuten parte. Eguraldia ez zuten lagun izan, baina jende asko batu zen txirrindulariak animatzeko. Oso maila ona erakutsi zuten ziklistek.

**LABUR**

**Ezeiza Eskolako Guraso Elkartearen irteera bihar**

Bihar, zapatua, Ezeiza Ikastetxeko Guraso Elkarteak antolatuta, ikasleek eta haien gurasoek irteera egingo dute Hondarribiko aterpetxera. Hondarribira heldu, aterpea bisitatu, eta gero euskal jolasak egingo dituzte: zaku lasterketa, txapel jaurtiketa, pilota, eta beste. Bidaiaren helburua umeekin euskaraz jolastea da, eta gurasoen eta umeen arteko harremana euskaraz bultzatzea. Dagoeneko 110 gurasok eman dute Hondarribira joateko izena.

**Mankomunitateak zerbitzu berria jarriko du abian**

Debagoieneko Mankomunitateak hondakinak batzeko sistema berria jarriko du abian ekainean. Hain zuzen ere, Puntu Berde Mugikorra izeneko ibilgailu baten bitartez beteko da zerbitzu hori. Ibilgailu horrek etxeetako landare-olio erabilia, pilak, erradiografiak eta mota horretako hondakin arriskutsuak batuko ditu. Puntu Berde Mugikorra hilean behin egongo da herrian, lau orduz. Bilketa eguna oraindik ez du zehaztu Mankomunitateak.

**Tortolis ludoteka itxita egon da aste osoan**

Astelehena geroztik, eta aste osoan zehar, itxita egon da Tortolis ludoteka. Hezetasun arazoak izan dituzte azken aldian Gorosarriko garaje batzuetan. Badirudi ura sartu dela garajeotara eta Tortolis ludotekako komunitatik sartu delakoan daude arduradunak. Arazoa zein den jakin, eta konpondu beharrekokoak konpontzeko, itxita egon da ludoteka. Dena dela, datorren astelehenetik aurrera zerbitzua zabalik egongo da.

**EDURNE**

ESTETIKAN ESPEZIALIZATUTAKO ZENTRUA

Aranburuzabala 42  
Tel.: 943 71 51 54  
ESKORIATZA

Elektroterapia.

**TOKI ALAI TABERNA**

Karajiloetan espezializatua

Tel.: 943 71 47 29  
ESKORIATZA

**LAGUNAK OASTALEKU**

Gustora egoteko!

Intxaurtxueta 8  
**ESKORIATZA**  
943 71 40 63

**MIRENTXU TABERNA**

Kafe goxoa hartzeko

Tel.: 943 71 41 67



## ERRETRATUZAHARRA

Maiatza:  
jaunartzeen  
hilabetea

**B**eti izan ei da maiatza jaunartzeak egiteko hilabete egokia. 1976an jaiotako ondoko taldeko gaztetxoek ere maiatzean egin zuten lehenengo jaunartzea, 1985eko maiatzaren 26an, hain zuzen ere. Orduan bi talde egoten ziren jaunartzea egiteko: euskaraz egiten zutenak eta gaztelaniaz egiten zutenak. Argazkiko 35 neska-mutilok euskaraz egin zuten jaunartzea, San Pedro elizan.

Argazkian ageri diren lagun batzuek esan digutenez, guraso asko urduri zeuden egun hartan; neska-mutilok, berriz, ilusioz gainezka. Iban Pagaldai, Asier Errasti, Nora Moya eta Vanessa González lehengusuak izanik, familia osoa batu zen Gatzagako Marisanean jaunartzea ospatzeko. Erlojuak jaso ei zituzten opari. Egund polita izan zela esan digu Vanezsak.

Orain dela astebete ezkondu zen eta, gainera, domekan, hilaren 25ean, udal hauteskundeetarako hautagai izango den Maider Otamendi ere argazkiaren erdialdean ageri da. Hura da argazkiko artean hauteskundeetara aurkeztuko



den bakarra.

Goiko ilaran, ezkerretik hasita, honakoak daude: Ekaitz eta Aitor Galdos anaiak, Igor Lazkano, Iker Zubia, Gaizka Kortazar, Iban Pagaldai, Asier Errasti, Iñigo Urrutia, Edorta Roitegi, Iñigo Eraña eta ezezaguna.

Bigarren ilaran, ezkerretik hasita,

hauek ageri dira: Nerea Martínez de la Hidalga, Eider Perea, Ixone Iregi, Nora Moya, Naiara Altuna, Alex Masparrote, Iñigo Pagaldai, Haritz Segura, Iñigo Eraña eta Mikel Zubizarreta.

Hirugarren ilaran: Ohiana Lazkano, Vanessa González arrasatearra, Olatz Arrese, Nagore Arana, Idoia López, Mai-

der Otamendi, Maider Herce, Larraitz Uribealzo, Anaitz Lazkano, Karmele Pagaldai eta Igor Gorosarri. Aurreko ilaran, berriz, Iban Pagaldai, Aitor M. de la Hidalga eta Jon Pagaldai ageri dira.

Argazkia: Ainhoa Segura

# Maiatzak 25 ien eskoitzarrok Kontzejupekin



Herritarrona da hitza...  
eta erabakia !!

kontzejupe



M25 / ESKORIATZARAKO EGITASMOAK



KONTZEJUPE

### Herri kulturaren oinarritutako herri euskalduna aldarrikatu

► HERRI PARTE-HARTZAILEA

Herri kulturaren oinarritutako herri euskalduna, anitza eta dinamikoa gura luke Kontzejupek. Aniztasunarekiko errespetua, hezkidetzeta eta jarrera kritikoa bultzatu eta Udalean herritarren proposamenak jasotzeko bideak eraiki gura lituzke.

► HIRIGINTZA

Auzoek dituzten beharren arabera lan egin. Santa Marinako proiektua bultzatu. Garapen jasangarria bultzatu, arauetan ingurumen irizpideak gehituz. Garrantzia eman gura lieke energia berriztatzailei, berdeguneei eta makroproiektuen jarraipena egin.

► ONGIZATEA

Oinarritzko laguntzak, zerbitzuak eta informazioa herritar guztien eskura jarri gura lituzke. Aukera berdintasuna aldarrikatu, emakume, etorkin, gutxitu fisiko eta psikiko, hirugarren adineko eta arrisku egoeran dauden herritarrendako. Enpleguan, lan segurtasuna eta arriskuen prebentzioaren alde lan egin.



EA-EAJ

### Bakean oinarrituta, talde politikoaren arteko lankidetzeta bultzatzea dute helburu

► HIRIGINTZA ETA ZERBITZUAK

Etxebizitza sozialak bultzatu, eta premia daukaten auzoak urbanizatu eta saneamendua egin. Kanposantuaren birmoldaketa egin. Bidegorria egokitu herrian jarraipena izan dezan. Tranbia herriraino irits dadin indarra egin.

► KULTURA, EUSKARA, HEZKUNTZA

Erabilera anitzeko gela egokitu. Euskararen erabilera areagotzeko ekintzak bultzatu. 0 eta 3 urte arteko heziketa garatzeko hitzarmena egin Eusko Jaurlaritzarekin. Mondragon Unibertsitatearen eta Udalaren arteko harremana bultzatu.

► GIZARTE ZERBITZUAK ETA ENPLEGUA

Zaharren egoitzaren osagarri, tutoretzapeko etxebizitzak ezarri. Gaixo psikikoendako etxebizitzak egokitu. Eguneko zentroa garatu eta bultzatu. Etxez etxeko laguntza zerbitzua birplanteatu. Nagusiendako kirol eta kultura eskaintza zabaldu. Drogamenpekotasunaren prebentziorako jarduerak antolatu. Herriko gobernuz kanpoko erakundeek lagundu. Enpleguak sortzea bultzatu.



IU-EB

### Herritarrek herriko kudeaketan parte-hartze zuzena izatea gura du EBk

► HERRITARREN PARTAIDETZA

Herritarrei informazio zuzena eman gura die eta herri kudeaketan herritarren parte-hartze handiagoa bultzatu gura du.

► HIRIGINTZA

Dorleta eta Santa Ana auzoetako urbanizazioak egitea ditu helburuen artean Ezker Batuak. Bainatu ahal izateko ibai inguruak garbitu gura ditu.

► HEZKUNTZA

Sare publikoan kokatutako 0 eta 3 urte arteko Haur Hezkuntzako doako eskola du helburu.

► ZERBITZUAK

Eskoriatza auzoekin eta Leintz Gatzagarekin lotuko duen autobus zerbitzu publikoa jarri. Udalak azkeneko urteotan pribatizatu dituen zerbitzuak publiko bihurtu: lorategien mantenua, udal erakuntzen garbiketa eta kiroldegia kudeaketa, besteak beste. Udaltzainen kopurua handitu gura du EBk eta herritar guztiendako zerbitzua eskainiko duen osasun etxe berria eraiki gura du.



PSE-EE

### Aniztasunean oinarrituta, herriaren berreraikuntza du helburu PSE-EEK

► ETXEBIZITZA

Babes ofizialeko etxebizitzak -saldu eta alokatzeko- bultzatu gura ditu herrian PSE-EEK. Etxebizitzaren zati handi bat gazteei zuzenduko die, familia kargak dituzten emakumeak eta baliabide urriak dituzten herritarrak ahaztu barik.

► ONGIZATEA

Nagusiendako tutoretzapeko etxebizitzak eta egoitzak gura ditu alderdiak.

► HEZKUNTZA

Kalitatezko hezkuntza eskaintzea dute helburu; 0 eta 3 urte arteko umeak eskolaratzeko aukera eman, lanbide hastapena eta etengabeko heziketa eskaini eta Musika Eskola indartu.

► INGURUMENA

Garapen jasangarria bilatuko dute, Agenda 21 bultzatuta. Udaletik egiten diren ekintzak ekologiarekin errespetagarriak izango dira. Garraio-bideen arazoa konpondu eta tranbia ezartzea proposatzen dute.



PP

### Garapen jasangarriaren aldeko apustua egin gura du PP alderdiak

► INGURUMENA

Ingurumenari dagokion politika oso garrantzitsua dela dio PP alderdiak; ingurumenari minik eman barik garatu behar ei du gizarteak. Hortaz, garapen jasangarriaren aldeko apustua egin gura du PPK.

► KULTURA

Kultura herritarren interes eta beharren arabera kudeatuko du eskumako alderdiak. Herriko elkarten lana bultzatu gura du eta artista gazteei aukerak eman gura dizkie.

► LANA

Lana sortzeko ahalegin berezia egiteko asmoa azaldu du PPK; batez ere, prestakuntza gutxi duten gazteek, emakumeek, gutxitu fisikoek eta 45 urtetik gorakoek lana aurki dezaten egingo du ahalegina.

► BASERRIA

Baserritarren bizi baldintzak hobetu eta nekazari bizimodua modernizatu gura du PPK.



ESKORIATZAKO ELIZATEEN ELKARTEA

### 'Denok abiadura baten' lelopean, bi esparru nagusi landuko ditu EEEK

► OBRA ETA ZERBITZUAK

Elizate eta basoetako bideak konpondu eta txukundu gura ditu Elizateen Elkarteak. Elizateetan auzo-etxeak abian jarri. GOITB eta horrekin batera beste telebista guztiak, behingoz, auzo guztietara eraman. Banda zabaleko komunikazio sarea auzoetara helarazi. Auzo batzuetan hildako ei lur emateko arazoa oraindik behar moduan konpondu barik dagoenez, irtenbidea eman. Alderdikeria barik Udaleko planen jarraipena egin: bidegorriak eta Aizkorriko parke naturala, besteak beste. Laster egiten hasiko diren azpiegiturako lan handiak -autobidea eta abiadura handiko tren- zertan diren jakiteko batzordea osatu.

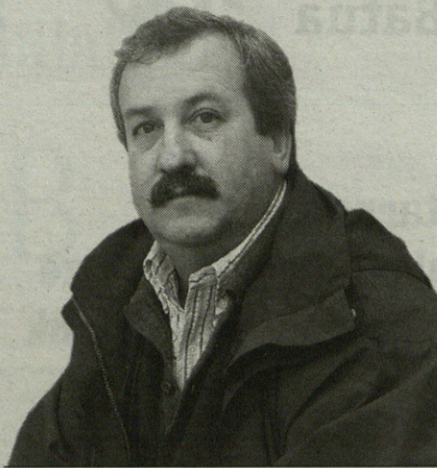
► BESTE LAN ARLO BATZUK

Baserrirako inguruko gaiekin lotutako gorabeherei erantzuten dien teknikari baten beharra ikusten du Elizateen Elkarteak. Zertarako? Dirulaguntzandako eskabideak bideratu eta deklarazioak, baimenak eta elizateetako lanen jarraipena egiteko, besteak beste.



M25 / GATZAGAKO ETORKIZUNA AZTERGAI

# Lehenengo aldiz aurkeztu da herritarrez osatua ez dagoen alderdi bat



INDEPENDENTEAK

## Eugenio Otsoa

ARRASATE / 51 URTE  
KOOPERATIBAKO LANGILEA POLONIAN

Eugenio Otsoa arrasatearrak aspaldi hartu zuen bizileku Gatzaga. 15 urtez, lanak Poloniara eraman zuen arte, izan da bertako alkate. Eta oraingoan ere lanerako gogoz dator. Polonian ez dago euskal hauteskundeen berririk.

**Zerk bultzatuta aurkeztu duzue berriro ere zeure burua datozen hauteskundeetara?**

Herri honi erantzun bat eman beharra dagoelako. Gatzagak abian daukan garapen proiektua bultzatu beharra dago, ezin dugu eta azkeneko urteotan egindakoa bertan behera utzi. Bestalde, gurean ere, beste leku askotan moduan, jendea falta zen hau guztia bultzatzeko; hortaz, hori dela eta, taldetxo bat osatu eta aurkeztea erabaki genuen.

**Zelako taldea osatu duzue?**

Zabala. Ni neu izan ezik beste laurak berriak dira, eta horrek asmo eta ekintza berriak ekarriko ditu.

**Zer deritzozu PP alderdia aurkezteari? Zer ekarriko dio horrek Gatzagari?**

Bozkatzeko orduan esperientzia berri bat izatea bakarrik espero dut, beste inolako eraginik izango ez duena.

**Eta zer deritzozu AuB eta herri plataformak legez kanporatzeari?**

Giza eskubideen kontrako eraso hutsa da, inongo zalantza barik. Euskal Herrian sumatzen den askatasunik eza Gatzagan ere nabarrituko da.

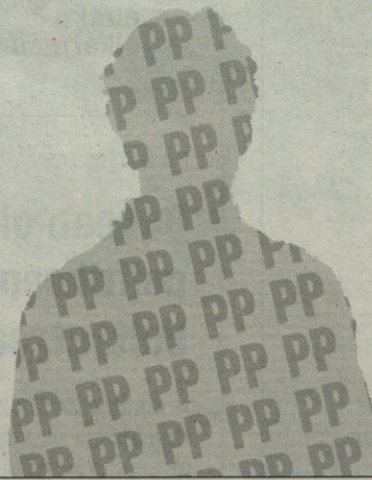
**Alkate izateko aukera asko ei dituzu, baina urte eta erdiz Polonian jarraituko duzu. Zelan beteko duzue zure eginbeharrekin?**

Alkate lanetan tarte horretan Joserra Pérez ibiliko da, eta nik, orain arte moduan, zinegotzi lanetan ahal dudana guztia emango dut hemendik, Poloniatik.

**Datozen lau urteotarako helburu nagusiak?**

Besteak beste, nekazaritza guneko garapenari bultzada eman eta basoak behar moduan kudeatu; abian dauden ekintza ekonomikoak zaindu, eta zerbitzuak hobetu, ea oraingoan autobusa izatea lortzen dugun.

*"Ni neu izan ezik beste laurak berriak dira, eta horrek asmo eta ekintza berriak ekarriko ditu"*



PP

## Manuela Feijóo

GALIZIA /  
59 URTE

Manuela Feijóo galiziarra da beste lau lagunekin batera Gatzagako Udalerako bere burua aurkeztu duena. PP alderdian, berriz, ez digute jakin esaten Feijóoren lanbidea zein den eta esperientzia politikorik duen edo ez.

**Lehenengoa aldia da herritarrez osatuta ez dagoen alderdi bat Gatzagan aurkezten dela. Zergatik aurkeztu zarete?**

PPk askatasuna eraman gura du Gipuzkoako herri guztietara. Horrek bultzatuta etorri gara Gatzagara ere.

**Ze programa dakarzue Gatzagarako?**

Herritarren zerbitzura egotea da gure alderdiaren helburu nagusia. Udaletik herritarrek dituzten arazoak defen-

datu eta herria aurrera bultzatzeko eskuan ditugun medio guztiak jarriko ditugu.

**AuB eta herri plataformak legez kanporatu dituzte. Demokrazian eta zuzenbide estatuan horrek badu lekurik?**

Bai. Eskertzekoa da justiziak hartu duen erabakia; demokraziari adarra jo diotenei bidea moztu zaie azkenean. Hauteskunde hauetan, lehenengo aldiz, ETak eta haren lagunak ez dute parte hartzerik izango; demokraziaren izenean erakundeei adarrik jotzeko aukerarik ez dute izango.

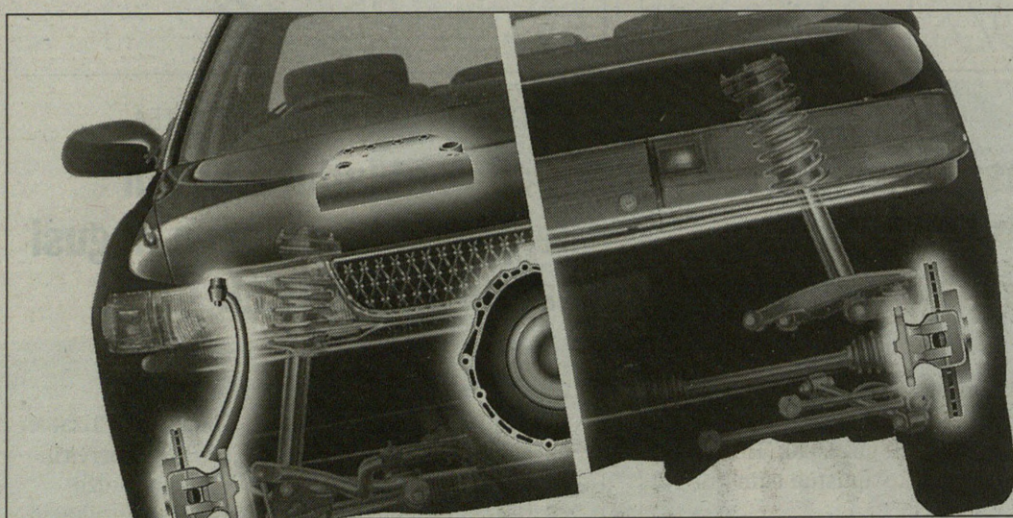
**Udal hauteskundeetan herriaren errealitatea ezagutzea ez da, zure iritziz, beharrezkoa?**

Garrantzitsua bada ere, ez da ezinbestekoa. Euskal Herriak bizi duen egoeratik, nire moduan, kanpokoak diren alderdikideek ere Euskal Herriko hainbat udaletan oso emaitza onak lortu dituzte. Hortaz, lanerako gogoia eta herriaren alde egiteko ilusioa da eduki beharrekoa.

**Zuk zeuk zer berri eta zer onik ekarriko diozu Gatzagako herritarrei?**

Askatasunaren aldeko konpromisoa dakart; herritar guztiendako askatasuna. Horrez gainera, herritarrei erantzuna emango diegu eta herriaren alde ilusioz lan egingo dugu.

*"Herriaren errealitatea ezagutzea garrantzitsua bada ere, lanerako gogoia izatea da garrantzitsua"*



FAGOR

Fagor Ederlan

Fagor Ederlan, Elk. Koop.

Gastañadui auzoa 42  
20540 Eskoriatza  
Gipuzkoa

Tel: +34 943 719 000  
Fax: +34 943 719 001



## Ze barri?

Izan zaitez zeu ere berriemaile!

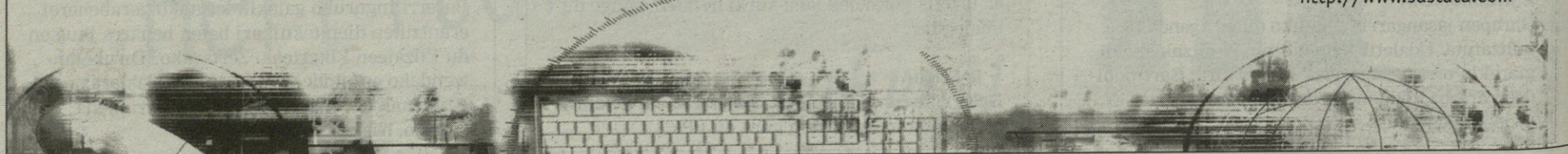
Zure taldearen, auzoaren, elkartearen... gaineko informazioa emateko, deitu gurera!

943 79 86 21

# sustatu.com

interneteko profesional euskaldunendako albistegia

<http://www.sustatu.com>





# DERMAJET

ETORRI ETA INFORMATU  
KONPROMISO BARIK

zelulitisarekin bukatzeko teknika berri eta ikusgarria

- Zelulitisa eta laranja-azala desagerrarazi
- Gorputz-bolumena txikitu
- Zirkulazioa hobetu
- Larruazalaren trinkotasuna eta tonua hobetu
- Zahartzearen kontrako efektua
- Ildasken itxura hobetu



**Gemes**  
edertze aretoa

Durana 40 ARETXABALETA  
943 79 99 18



# Orain Eskoriatza.

Juan Carlos Bengoa.  
Eskoriatzako Alkatezterako Hautagaia.



Bozkatu eraginkor.





Aretxabaleta eta Eskoriatzako

# Gremioen Gida

## Zure etxearen osasun onerako



RADIO  
ELECTRICIDAD  
LEGAZPIA

**"R.E.L.E."**  
Gotzon Beitia Lazkano

Denda:  
Santa Ana 17, Eskoriatza  
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 65

Tailerra:  
Santa Ana 12, Eskoriatza  
Tfnoa-Faxa: 943 71 41 12

ESKORIATZA

**AITZORROTZ**  
elektronika

- Telebista, audio
- Atezain automatikoak
- eta bideo salmenta
- Antena kolektiboak
- eta konponketa
- Informatika
- Instalazio elektrikoak

Aitzorrotz elektronika Tel.: 943 79 16 10  
Otalora, 14 ARETXABALETA

**AIDE GAS S.L.**

Loramendi 8, Aretxabaleta.  
Tel.: 943 71 27 73 / 605 71 27 05

**Gasa • Berogailuak  
Bainuak • Iturgintza**

**PINTURAS**  
**ESKORIATZA**



- Pintura orokorrean
- Fatxaden pintatzea
- Iztukuak, eta abar

Olaeta 2, 1-ekz. ESKORIATZA  
Faxa: 943 77 07 92. Sakelakoa: 605 772 769

Jon Axpe Oyanguren



**OYANGUREN**  
Iturgintza

Aranburuzabala 15  
ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 47 14  
606 007 369  
f.oyanguren@ctv.es

Iturgintza •  
Gasa •  
Berogailuak •  
Petrolio-produktuak •  
limatiazioa •

**L. GONZALEZ**  
PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Araba ibilbidea 24, 3-D  
ARETXABALETA  
686 113 581 / 943 79 65 46

**TXOMIN**  
igeltserotza  
**ARETXABALETA**

ERREKABARREN 20  
607 739 835 / 943 79 63 94



**URKO**  
MANTENIMIENTO, S.L.

Instalazioen mantenumendu osoa  
Berokuntza • Gasa  
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.  
Tel.: 943 77 19 88. Faxa: 943 79 59 97

Pintura eta dekorazioa



**Gimbert**

San Migel 13, behea C  
ARETXABALETA  
609 143 119

**ARETXABALETA**  
**ITURGINTZA**

Durana, 16-Tel.: 79 17 53  
ARETXABALETA



**MUSAKOLA**  
Pinturak

Durana 27, 3. solairua  
ARETXABALETA  
Tel. 943 77 08 16 / 635 72 31 50

**J.J. ITURGINTZA**  
**IRURE**



URA  
GASA  
KALEFAKZIOA

MITARTE 15  
ARETXABALETA

943 793 187